

## 宿泊約款・利用規約 House Regulations

### 第 1 条

当ホテルが宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとする。2. 当ホテルが法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じた時は、前項の規定にかかわらず、その特約が優先するものとする。

#### Article 1.

Contracts for Accommodation and related agreements to be entered into between this Hotel and the Guest to be accommodated shall be subject to these Terms and Conditions. And any particulars not provided for herein shall be governed by laws and regulations and / or generally accepted practices. 2. In the case when the Hotel has entered into a special contract with the Guest insofar as such special contract does not violate laws and regulations and generally accepted practices, notwithstanding the preceding Paragraph, the special contract shall take precedence over the provisions of these Terms and Conditions.

### 第 2 条

当ホテルに宿泊契約の申し込みをしようとする者は、次の事項を当ホテルに申し出ていただきます。

(1) 宿泊者名・宿泊者人数 (2) 宿泊日及び到着予定時刻 (3) 宿泊料金(原則として別表第 1 の基本宿泊料による。) 2. 宿泊客が宿泊中に前項第 2 号の宿泊日を超えて宿泊の継続を申し入れた場合、当ホテルはその申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申込があったものとし、3. 当ホテルは、宿泊客に対するサービスの一環として、第三者の方から宿泊客ご本人の名前を特定して、①電話又は口頭による宿泊・在室の有無と滞在期間をお答えし、また②メッセージ・荷物類のお取次ぎの依頼を受けた場合、宿泊客へのお取次ぎ・ご案内を行っております。お客様からお申し出を頂いた場合には、上記サービスに関わる第三者への個人情報の提供を停止いたします。停止を希望される場合は、予約時又はチェックイン時にフロント担当者にお申し出ください。

#### Article 2.

A Guest who intends to make an application for an Accommodation Contract with the Hotel shall notify the Hotel of the following particulars: (1)Number of Guest(s); Name of the Guest(s); (2)Date of accommodation and estimated time of arrival; (3)Accommodation Charges (based, in principle, on the Basic Accommodation Charges listed in the Attached Table No.1); and (4)Other particulars deemed necessary by the Hotel. 2. In the case when the Guest requests, during his stay, extension of the accommodation beyond the date in sub paragraph(2) of the preceding Paragraph, it shall be regarded as an application for a new Accommodation Contract at the time such request is made. 3. As part of its service to the Guest, (i) if the Hotel receives any oral or phone inquiry from a third party specifying the name of the Guest, and asking whether the Guest is staying at the Hotel and /or is present in his or her room, or inquiring as to the length of his or her stay, the Hotel will respond to such oral or phone inquiry in kind, and (ii) if the Hotel receives any request from a third party specifying the name of the Guest to convey a message of or pass on an item to the Guest, the Hotel will comply with such request. If so requested by the Guest, the Hotel shall suspend the above service and stop providing his or her personal information to any third parties. A Guest wishing to suspend such service must notify reception thereof at the time of reservation or check-in.

### 第 3 条

宿泊契約は、当ホテルが前条の申し込みを承諾した時に成立するものとし、ただし、当ホテルが承諾をしなかったことを証明した時は、この限りではありません。2. 前項の規定により宿泊契約が成立したときは、当ホテルが定める申込金を当ホテルが指定する日までに お支払いいただきます。3. 申込金は、まず宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第 6 条及び第 18 条の規定を適用する事態が生じた時は、違約金について賠償金の順序で充当し、残額があれば第 12 条の規定に



よる料金の支払の際に返還します。4. 第2項の申込金を同項の規定により当ホテルが指定した日までに支払いいただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとします。ただし、申込金の支払期日を指定するに当たり、当ホテルがその旨を宿泊客に告知した場合に限ります。

#### Article 3.

A Contract for Accommodation shall be deemed to have been concluded when the Hotel has duly accepted the application as stimulated in the preceding Article. However, the same shall not apply when it has been proved that the Hotel has not accepted the application. 2. When a Contract for Accommodation has been concluded in accordance with the provisions of the preceding Paragraph, the Guest is requested to pay an accommodation deposit fixed by the Hotel within the limits of Basic Accommodation Charges covering the Guest's entire period of stay by the date specified by the Hotel. 3. The deposit shall be first used for the Total Accommodation Charges to be paid by the Guest, then secondly for the cancellation charges under Article 6 and thirdly for the reparations under Article 18 as applicable, and the remainder, if any, shall be refunded at the time of the payment of the Accommodation Charges as stated in Article 12. 4. When the Guest has failed to pay the deposit by the date as stipulated in Paragraph 2, the Hotel shall treat the Accommodation Contract as invalid. However, the same shall apply only in the case where the Guest is thus informed by the Hotel when the period of payment of the deposit is specified.

### 第4条

前条第2項の規定にかかわらず、当ホテルは契約の成立後同項の申込金の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。2. 宿泊契約の申込を承諾するに当たり、当ホテルが前条第2項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

#### Article 4.

Notwithstanding the provisions of Paragraph 2 of the preceding Article, the Hotel may enter into a special contract requiring no accommodation deposit agree the Contract has been concluded as stipulated in the same Paragraph. 2. In the case when the Hotel has not requested the payment of the deposit as stipulated in Paragraph 2 of the preceding Article and/or has not specified the date of the payment of the deposit at the time the application for an Accommodation Contract has been accepted, it shall be treated as that the Hotel has accepted a special contract prescribed in the preceding Paragraph.

### 第5条

当ホテルは次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じないことがあります。

- 1) 宿泊の申し込みが、この約款によらないとき。
- 2) 満室により客室の余裕がないとき。
- 3) 宿泊しようとするものが、宿泊に関する法令の規定、公の秩序もしくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
- 4) 宿泊しようとするものが、「暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律」（平成4年3月1日施行）による指定暴力団及び指定暴力団員等（以下「暴力団」および「暴力団員」とする）又はその関係者、その他反社会的勢力であるとき。
- 5) 宿泊しようとするものが暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人、その他団体であるとき。
- 6) 宿泊しようとするものが法人で、その役員のうち暴力団員に該当するものがあるとき。
- 7) 宿泊しようとするものが宿泊施設もしくは宿泊施設職員（従業員）に対し、暴力、脅迫、恐喝、威圧的な不当要求を行い、あるいは合理的範囲を超える負担を要求した時、又はかつて同様な行為を行ったと認められるとき。
- 8) 宿泊しようとするものが、伝染病者であると明らかに認められるとき。
- 9) 火災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。
- 10) 宿泊しようとするものが泥酔等により他の宿泊客に著しく迷惑を及ぼす言動・行動があるとき。

#### Article 5.

The Hotel may not accept the conclusion of an Accommodation Contract under any for the following cases ;

- 1) When the application for accommodation does not conform to the provisions of these Terms and Conditions;
- 2) When the Hotel is fully booked and no room is available;
- 3) When the Guest seeking accommodation is deemed liable to conduct him or herself in a manner that will contravene the laws or act against the public order or good morals in regard to their accommodation;
- 4) When the Guest seeking accommodation is a member of an organized crime group designated under the Law on the Prevention of Irregularities by Gangsters or any person related to such a gang or any other anti-social forces;
- 5) When the Guest seeking accommodation is a corporate entity or other group the business activities of which are controlled by an organized crime group or such gangsters;
- 6) When the Guest seeking accommodation is a corporate entity any director of which is regarded to be a member of a gang;
- 7) When the Guest seeking accommodation has made any conducts which would cause significant inconveniences to other accommodating guests;
- 8) When the Guest seeking accommodation has demanded, to accommodation facilities or accommodation facilities staff (employees), overbearing unjust acts such as violence, threat or blackmail, or has requested the Hotel to assume an unreasonable burden, or has proven to have made a similar conduct in the past;
- 9) Where the Guest seeking accommodation can be clearly detected as carrying an infectious disease;
- 10) When the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities, dysfunction of the facilities and/or any other unavoidable causes; or When a person requesting Hotel accommodations is obviously intoxicated and is liable to cause annoyance to other guests or is behaving in such a manner as to be an annoyance to other guests

#### 第 6 条

宿泊客は当ホテルに申し出て宿泊契約を解除することができます。2. 当ホテルは宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約の全部又は一部を解除した場合（第 3 条第 2 項の規定により当ホテルが申込金の支払期日を指定してその支払を求めた場合であって、その支払より前に宿泊客が宿泊契約を解除した時を除きます。）は、別表第 2 に掲げるところにより違約金を申し受けます。但し、当ホテルが第 4 条第 1 項の特約に応じた場合にあつては、その特約に応じるにあつて宿泊客が宿泊契約を解除した時の違約金支払い義務について当ホテルが宿泊客に告知した時に限ります。

#### Article 6.

The Guest is entitled to cancel the Accommodation Contract by notifying the Hotel. 2. In the case when the Guest has canceled the Accommodation Contract in whole or in part due to causes for which the Guest is liable (except in the case when the Hotel has requested the payment of the deposit during the specified period as prescribed in Paragraph 2 of Article 3 and the Guest has canceled before the payment), the Guest shall pay cancellation charges as listed in the Attached Table No.2. However, in the case when a special contract as prescribed in Paragraph I of Article 4 has been concluded, the same shall apply only when the guest is informed of the obligation of the payment of the cancellation charges in case of cancellation by the Guest.

#### 第 7 条

当ホテルは次に掲げる場合においては宿泊契約を解除することがあります。

- 1) 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序もしくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
- 2) 宿泊しようとするものが、「暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律（平成 4 年 3 月 1 日 施行）による指定暴力団及び指定暴力団員等又はその関係者、その他反社会的勢力であるとき。
- 3) 宿泊しようとするものが暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人、その他団体であるとき。
- 4) 宿泊しようとするものが法人で、その役員のうち暴力団員に該当するものがあるとき。
- 5) 宿泊しようとする者が宿泊施設もしくは宿泊施設職員（従業員）に対し、暴力、脅迫、恐喝、威圧的な不当要求を行い、あるいは合理的範囲を超える負担を要求した時、又はかつて同様な行為を行ったと認められるとき。
- 6) 宿泊客が伝染病者であると明らかに認められるとき。

- 7) 天災等不可抗力に起因する事由により宿泊させることができないとき。
- 8) 宿泊しようとするものが泥酔等により他の宿泊客に迷惑を及ぼす恐れのあるとき。他の宿泊客に顕著な迷惑を及ぼす言動・行動があるとき。
- 9) 当ホテルは宿泊客が連絡をしないで宿泊日当日 18 時（到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻）になっても到着しない場合、その宿泊契約は宿泊客により解除されたものとみなし予約取り消し処理を行う場合があります。
- 10) 指定場所以外での喫煙、消防用設備等に対するいたずら、その他ホテルが定める利用規則の禁止事項（火災予防上必要な物に限る）に従わないとき。2. 当ホテルが前項の規定に基づいて宿泊契約を解除した時は、宿泊客が未だ提供を受けていない宿泊サービス等の料金はいただきません。

Article 7.

The Hotel may cancel the Accommodation Contract under any of the following cases:

- 1) When the Guest is deemed liable to conduct and/or have conducted himself in a manner that will contravene the laws or act against the public order and good morals in regard to his accommodation.
- 2) When a Guest has proven to be a member of an organized crime group designated under ‘the Law on the Prevention of Irregularities by Gangsters’ or any person related to such a gang or any other anti-social forces;
- 3) When the Guest has proven to be a member of a corporate entity or other group the business activities of which are controlled by an organized crime group or such gangsters;
- 4) When the Guest has proven to be a member of a corporate entity any director of which is regarded to be a member of a gang.
- 5) When the Guest has demanded, to accommodation facilities or accommodation facilities staff (employee), overbearing unjust acts such as violence, threat or blackmail, or has requested the Hotel to assume as unreasonable burden, or has proven to have made a similar conduct in the past.
- 6) When the Guest can be clearly detected as carrying an infectious disease;
- 7) When the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities and/or other causes of force majors;
- 8) When a person requesting Hotel accommodations is obviously intoxicated and is liable to cause annoyance to other guests.
- 9) In the case when the guest does not appear by 6 p.m. of the accommodation date and is holding a non guaranteed reservation, the hotel may regard the accommodation contract as being canceled, and may no longer reserve the room.
- 10) When the Guest does not observe prohibited actions such as smoking in bed, mischief to the fire-fighting facilities and other prohibitions of the House Regulations stipulated by the Hotel (restricted to particulars deemed necessary in order to avoid the causing of fires); 2. In the case when the Hotel has canceled the Accommodation contract in accordance with the preceding Paragraph, The Hotel shall not be entitled to charge the Guest in the future for any of the services during the contractual period which were not received.

## 第 8 条

宿泊客は宿泊予約時もしくは当日当ホテルのフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。

- 1) 宿泊客の氏名、年齢、性別、住所及び職業
- 2) その他当ホテルが必要と認める事項 2. 宿泊客が第 12 条の料金の支払を、旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等通貨に変わり得る方法により行おうとするときは、予め前項の登録時にそれらを提示していただきます。

Article 8.

The Guest shall register the following particulars at Reception in the Hotel on the day of accommodation;

- 1) Name, age, gender, address and occupation of the Guest;
- 2) Date and estimated time of departure; and Other particulars deemed necessary by the Hotel. 2. In the case when the Hotel has canceled the Accommodation contract in accordance with the preceding Paragraph, The Hotel shall not be entitled to charge the Guest in the future for any of the services during the contractual period which were not received.

## 第 9 条

宿泊客が当ホテルの客室を使用できる時間は、15時から翌日の10時までとします。ただし連続して宿泊する場合においてやレイトアウトの場合など、到着日および出発日を除き、終日使用することができます。

Article 9.

Check in time is 15:00 p.m. Check out time is 10:00 a.m. However, it can be used all day except the arrival date and departure date, such as when staying consecutively or when staying at Leia and Out.

## 第 10 条

ご就寝中だけではなく、ご在室の際には必ず内鍵と外鍵をおかけください。ご滞在中お部屋からお出かけの際は、必ず施錠をご確認ください。窓やバルコニーの近くにご注意ください。お客様の不良による事故の責任は一切負いません。緊急時の避難経路については、予めご確認ください。

Article 10.

Be sure to lock the internal and external keys not only while you are sleeping but also when you are in the room. Please be sure to check the lock when you leave your room during your stay. Be careful near windows and balconies. We are not responsible for any accidents caused by the customer. Please check in advance for the evacuation route in case of an emergency.

## 第 11 条

当ホテルフロントの営業時間は次のとおりとし、営業時間外につきましては事前のご申告に基づき、対応させていただきます。

※急なお申し出には、ご対応できない場合がございます。

フロントチェックイン | 15:00～20:00p

フロントチェックアウト | 9:00～10:00

Article 11.

The business hours of our hotel front desk are as follows, and we will respond to requests outside of business hours based on prior notification.

\*We may not be able to respond to sudden requests.

Front check-in | 15:00-20:00p

Front check-out | 9:00-10:00

## 第 12 条

宿泊客が支払うべき宿泊料金等の内訳及びその算定方法は、別表第 1 に掲げるところによります。

2. 前項の宿泊料金等の支払いは、通貨又は当ホテルが認めたクレジットカードにより、宿泊客の出発の際又は当ホテルが請求したときフロントにおいて行っていただきます。

3. 当ホテルが宿泊客に客室を提供し、使用が可能になった後宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても宿泊料金は申し受けます。

Article 12.

The details of the accommodation charges, etc. to be paid by the guest and the method of calculation thereof are as listed in Attached Table 1.

2. Payment of accommodation fees, etc. as described in the preceding paragraph shall be made in currency or by credit card approved by the Hotel at the front desk upon departure of the Guest or when requested by the Hotel.

3. Even if the hotel provides a guest room to a guest and the guest voluntarily chooses not to stay after the guest becomes available for use, the accommodation fee will still be charged.

### 第 13 条

当ホテルは宿泊契約及びこれに関連する契約の履行に当たり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えた時はその損害を賠償します。但し、それが当ホテルの責めに帰すべき事由によるものでない時は、この限りではありません。

Article 13.

The Hotel shall compensate the Guest for damage if the Hotel has caused such damage to the Guest in the fulfillment or the non-fulfillment of the Accommodation Contract and / or related agreements. However, the same shall not apply in cases where such damage has been caused by reasons for which the Hotel is not liable. 2. The Hotel has received a Special Recognition Certificate issued by the Fire Department and is also covered by Hotel Liability Insurance in order to deal with unexpected fire and / or other disaster.

### 第 14 条

当ホテルは、宿泊客に契約した客室を提供できない時には、宿泊客の了解を得てできるかぎり同一の条件による他の宿泊施設を斡旋するものとします。2. 当ホテルは前項の規定にかかわらず他の宿泊施設の斡旋ができない時は、違約金相当額の補償料を宿泊客に支払いその補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについて当ホテルの責めに帰すべき事由がないときは補償料を支払いません。

Article 14.

The Hotel shall, when unable to provide contracted rooms, arrange accommodation of the same standard elsewhere for the Guest insofar as practicable with the consent of the Guest. 2. When arrangement of other accommodation cannot be made notwithstanding the provisions of the preceding Paragraph, the Hotel shall pay the Guest a compensation fee equivalent to the cancellation charges and the compensation fee shall be applied to the reparations. However, when the Hotel cannot provide accommodation due to causes for which the Hotel is not liable, the Hotel shall not compensate the Guest.

### 第 15 条

宿泊客の手荷物が宿泊に先立って当ホテルに到着した場合は、その到着前に当ホテルが了解した時に限って責任をもって保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際お渡します。

2. 宿泊客がチェックアウトした後、宿泊客の手荷物又は携帯品が当ホテルの置き忘れられていた場合において、その所有者が判明した時は、当ホテルは当該所有者に連絡をするとともにその指示を求めるものとします。但し所有者の指示がない場合又は所有者が判明しない時は遺失物法に基づき処理します。

3. 前 2 項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当ホテルの責任は、第 1 項の場合にあっては前条第 1 項の規定に、前項 2 の場合にあっては同条第 2 項の規定に準じるものとします。

Article 15.

When the baggage of the Guest is brought into the Hotel before their arrival, the Hotel shall be liable to keep it only in the case when such a request has been accepted by the Hotel. The baggage shall be handed over to the Guest at Reception at the time of his check-in. 2. When the baggage or belongings of the Guest are found left after his check-out, and the ownership of the article is confirmed, the Hotel shall inform the owner of the article left and ask for further instructions. When no instruction is given to the Hotel by the owner or when the ownership is not confirmed, the Hotel will follow the guidelines stipulated in the 'Lost Goods Act; 3. The Hotel's liability in regard to the custody of the Guest's baggage and belongings in the case of the preceding two Paragraphs shall be assumed in accordance with the provisions of Paragraph I of the Preceding Article in the case of Paragraph I, and with the provisions of Paragraph 2 of the same Article in the Paragraph 2.

## 第 16 条

宿泊客が当ホテルの駐車場をご利用になる場合、車両キーの寄託の如何にかかわらず、当ホテルは場所をお貸しするものであって、車両の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理にあたり当ホテルの故意又は過失によって損害を与えた時はその賠償の責に任じます。

Article 16.

The Hotel shall not be liable for the custody of Guests' vehicles when the Guest utilizes the parking lot within the premises of the Hotel, as it shall be regarded that the Hotel simply offers the space for parking, whether the key of the vehicle has been deposited to the Hotel or not. However, the Hotel shall compensate the Guest for damages caused through intent or negligence on the part of the Hotel in regard to the management of the parking lot.

## 第 17 条

宿泊者の物品（第 15 条第 1 項を除く）または現金並びに貴重品について、いかなる場合においてもお預かり致しません。宿泊者の物品、貴重品及び現金につきましては、宿泊客ご自身で保管ください。宿泊者の物品又は現金及び貴重品にかかる滅失、毀損又は盗難等による損害に関して、当ホテルは、一切の責任を負わないものとします。

Article 17.

The Hotel shall not keep any personal belongings of guests including cash. Guests are responsible to keep their own personal belongings. The hotel shall not be liable for any damage or loss of guest's belongings under any circumstances.

## 第 18 条

宿泊客の故意又は過失により当ホテルが損害を被った時は、当該宿泊客は当ホテルに対しその損害を賠償していただきます。

Article 18.

The Guest shall compensate the Hotel for damages caused through intent or negligence on the part of the Guest.

## 第 19 条

ネット通信のご利用中にシステム障害その他の理由によりサービスが中断し、その結果利用者がいかなる損害を受けた場合においても、当社は一切の責任を負いません。また、コンピューター通信のご利用に当社が不適切と判断した行為により、当社及び第三者に損害が生じた場合、その損害を賠償していただきます。

Article 19.

Please be informed that we are not responsible for any possible damage that may be caused by a system failure or for other reasons while the computer communication services are being used. In addition, the guest may be required to compensate the Hotel and a third party for any possible damages caused by acts that we judge to be an inappropriate use of our computer communication system.

## 第 20 条

本約款は日本国の法律に従って解釈されるものとします。宿泊客及び当ホテルは、本契約に起因する又は本契約に関連して生じた紛争については、[東京地方裁判所]を第一審の専属的合意管轄裁判所とすることに合意します。

Article 20

These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan. Guests and the Hotel hereby agree to submit to the exclusive, first-instance jurisdiction of the Tokyo District Court regarding any dispute arising out of or in connection with these Terms and Conditions.

## 宿泊料金等の算定方法

宿泊客が支払うべき総額は下記の表の通りとします。

The Breakdown of accommodation and other charges (Ref. Paragraph (1) of Article 2 and Paragraph (1) of Article 11)

宿泊客が 支払うべき 総額 Total Amount to be paid by the Guest	宿泊料金 Accommodation Charge	①宿泊料金（室料）（ただし、食事付きプランおよび特典付きプランについては室料+食事料および特典代金となります） ② サービス料（①×10%） ① Basic Accommodation Charges (room charge) (*For meal plans and plans with benefits, the room charge + meal fee and benefit fee will be charged.) ② Service Charge (①×10%)
	追加料金 Extra Charge	③ 飲食料およびその他の利用料金 ④ サービス料（③×10%） ③ Meals (except for the fees included in Basic Accommodation Charges), Drinks and Other Expenses ④ Service Charge (③×10%)
	税金 Tax	⑤ 消費税等法令により規定される諸税 Taxes charged under applicable laws such as consumption tax

(注) 1. 基本宿泊料は当ホテルが提示する料金表によります。 2. 税法が改正された場合はその改正された規定によるものとします。

Note: 1. Accommodation charge is based on the price list, which the hotel presents. 2. When tax law is revised, it shall be based on the revised regulation.

### 違約金（第6条第2項関係）

無連絡キャンセル	当日	前日	前々日
宿泊料金の100%	宿泊料金の100%	宿泊料金の50%	宿泊料金の20%

(注) ホテルは契約解除、違約金の内容を変更することができます。変更に関しては予約時にお客様と確認を行います。 2. 一般の予約における料金に関する規則や制限に関し、予約時の規定と通常の場合が異なる場合、予約時の規定が適用されます。（例：全額返金なしの早割予約の場合など） 3. お客様の依頼によりホテルがエンターテイメントもしくは外部のサービスを手配した場合、契約が解除されても料金が発生することがあります。

Note: 1. The Hotel reserves the right to review and amend the above cancellation terms and conditions at any time, at which time these changes will be confirmed to the guest at the time of reservation. 2. The individual rate rules and restrictions accepted at the time of reservation may supersede these terms and conditions in which case the prevailing rate rules will apply. Eg. Advance Purchase reservations that are 100% non-refundable in the event of a cancellation. 3. Any form of entertainment or outside services retained by the Hotel on the Client's instruction may incur a full charge for the services retained regardless of when the services were canceled. Izu Kogen Hotel Five Stars (The Five Stars) sets House Regulations (the "Regulations") to ensure a safe and pleasant stay of our guests (the "Guests"), according to Article 10 or the Conditions Governing Accommodation Contracts. All guests are requested to observe the Regulations. The Hotel may decline accommodation or usage of hotel facilities if the Guest fails to observe them. Please note that the Hotel shall not be liable for any damage caused if the Guest fails to observe the Regulations.



## 利用約款

お客様が当ホテルに快適かつ安全に滞在していただくことを目的とした利用規則を以下の通り定めておりますので、本規則をお守りいただくようお願い申し上げます。

本規則をお守りいただけなかった場合は、宿泊契約を解除することがあります。また、お客様が本規則をお守りいただけなかった結果およびその結果により生じた事故については、当ホテルでは責任を一切負いかねますので、その旨ご了承くださいますようお願い申し上げます。

当ホテル内に以下の物品を持ち込むことを禁止します。

- 1)犬（盲導犬、聴導犬、介助犬等の身体障害者補助犬を除く）、猫、鳥類、その他一切の動物。ただし、身体障害者補助犬の同伴により、当ホテルおよび当ホテルを利用する者に著しい損害が発生するおそれがある場合等は、これらの同伴もお断りすることがあります。
- 2)鉄砲、刀剣、覚せい剤など法令により所持を禁止されている物品
- 3)発火および引火しやすい物品、揮発油類、その他当ホテルの安全性および宿泊客の生命身体に害を及ぼす危険性のある物品
- 4)暖房用、炊事用など火気を使用する器具
- 5)著しく多量の物品および重量のある物品
- 6)悪臭・異臭を発生する物品および不潔な物品
- 7)当ホテル内の風紀、安全および衛生を妨げる物品
- 8)他のお客様および当ホテル従業員の安全を脅かす物品、ならびに他のお客さまの迷惑になるとして、当ホテルが持ち込みを禁止した物品

また、当ホテルでは、以下の行為を禁止します。

- 1)ホテル敷地内での火気の使用、火災の原因となるような行為
- 2)ホテル敷地内および客室内での喫煙。
- 3)ホテル敷地内およびテラス・バルコニーでの花火
- 4)喧騒行為、異臭放散、および他者に嫌悪感や迷惑を及ぼす行為
- 5)法令や公序良俗に反する行為、風紀や治安を乱すような行為およびその恐れがあると当ホテルが判断した行為
- 6)ホテル内の設備や物品の移動・加工・持ち出し・現状を変更する行為、およびそれらを本来の用途以外で使用する行為。
- 7)客室以外の場所（廊下やロビー等）での手荷物および携帯品の放置
- 8)客室以外への立入り行為および客室以外への立ち入りを要求する行為
- 9)当ホテル内でのまたは他の宿泊客への広告物（チラシ・ビラ）の配布、販売および営利行為。
- 10)当ホテル内の風紀、安全および衛生を妨げる行為
- 11)非常時以外での消防用設備の操作
- 12)施設利用者（予約済人員）以外（外来者・訪問客）との客室内での面会
- 13)ホテルの外観を損なうような物を窓・テラス・バルコニーに陳列する行為
- 14)客室やロビーを施設利用以外の目的（事務所・営業所等）で使用する行為
- 15)ホテル内で撮影された写真等を許可なく営業上の目的で公にする行為
- 16)ナイトウェアまたは室内スリッパのままの客室からの外出
- 17)他のお客様および当ホテル従業員の安全を脅かす、または他のお客様に迷惑を及ぼすような行為
- 18)当ホテルの正常な運営を阻害する行為

※客室内での喫煙が発覚した場合には、別途清掃料金を請求します。※各客室で指定された定員を超

えての客室の利用はできません。定員を超過している場合は、各客室の定員内となるように、追加の客室をご利用いただきます。なお、申出なく客室定員を超過しての利用が発覚した場合は、超過人数につき1人あたりの宿泊代（違約金）をお支払いいただきます。※不可抗力以外の事由により建造物・家具・備品・その他物品を損傷、紛失、汚染された場合には、相当額を弁償していただきます。※お部屋から出られる際のみならずご在室中でも、ドアの内鍵・ドアガードにより必ず施錠してください。来訪者のあった時は不用意に開扉なさらず、その安全を必ずご確認ください。万一、不審者と思われる場合は、開扉せずに直ちにフロントへご連絡ください。なお、お客様が客室を施錠しないことにより生じた事件事故等については、当ホテルはその責任を一切負いません。※お買物代、タクシー代、郵便切手代、お荷物の送料等、その名目を問わず、当ホテルはお客様が支払うべき費用の立替えはお断りします。※ご予約のない場合または宿泊当日のご予約の場合は、宿泊料金の前払いをお願いしております。※ご予約の宿泊日数を変更される場合はあらかじめフロント係員にご連絡ください。ご延長の場合はそれまでのお支払いをお願い申し上げます。※暴力団等反社会勢力およびその関係者ならびに公共の秩序、善良の風俗に反する恐れのある場合には、予約成立後あるいはご利用中であっても、その事実が判明した時点で、当ホテルのご利用をお断りさせていただきます。※当ホテル内では通信状況により、Wi-Fi等による安定的なインターネット環境を提供できない場合があるため、当ホテルは宿泊客に対してインターネット利用にかかる通信環境を提供する責を負わないものとします。

Based on Article 10 of the Accommodation Contract, we have established the following usage rules for the purpose of allowing our guests to stay comfortably and safely at our hotel. We ask that you observe these rules. If you do not comply with this rule, the accommodation contract may be canceled in accordance with Article 7, Paragraph 10 of the Accommodation Contract. In addition, please note that the hotel will not be held responsible for any consequences of your failure to comply with these rules and any accidents resulting from them. It is prohibited to bring the following items into the hotel.

- (1) Dogs (excluding guide dogs, hearing dogs, service dogs and other assistance dogs for the physically handicapped), cats, birds and all other animals. However, if there is a risk of significant damage to the hotel and those who use the hotel due to the accompanying dogs assisting the physically handicapped, we may refuse to accompany them.
- (2) Items prohibited by law, such as guns, swords, and stimulants
- (3) Items that are easily ignited and ignited, volatile oils, and other items that may harm the safety of the hotel and the life and body of the guest.
- (4) Equipment that uses fire for heating, cooking, etc.
- (5) Remarkably large amount of articles and heavy articles
- (6) Goods that generate bad odors and offensive odors and unclean goods
- (7) Items that interfere with the morals, safety and hygiene of the hotel
- (8) Items that threaten the safety of other customers and employees of the hotel, and items that the hotel has prohibited from bringing in as a nuisance to other customers.

The hotel prohibits the following acts.

- (1) Use of fire on the premises of the hotel, acts that may cause a fire
- (2) Smoking in the hotel premises and in the guest rooms.
- (3) Fireworks on the hotel grounds and on the terrace / balcony
- (4) Noisy acts, dissipating offensive odors, and acts that cause disgust or inconvenience to others.
- (5) Acts that violate laws and regulations, public order and morals, acts that disturb public order and public order, and acts that the hotel judges to be likely to do so.
- (6) The act of moving, processing, taking out, changing the current state of equipment and goods in the hotel, and the act of using them for purposes other than their intended purpose.
- (7) Leaving baggage and personal belongings in places other than guest rooms (corridors, lobbies, etc.)
- (8) Acts of entering other than the guest room and acts of requesting entry outside the guest room
- (9) Distribution, sale and commercial activities of advertisements (flyers / villas) in the hotel or to other guests.
- (10) Acts that interfere with the morals, safety and hygiene of the hotel
- (11) Operation of firefighting equipment except in an emergency
- (12) Meetings in guest rooms with people other than facility users (reserved persons) (outpatients/visitors)
- (13) The act of displaying items that spoil the appearance of the hotel on windows, terraces, and balconies.
- (14) Acts of using guest rooms and lobbies for purposes other than facility use (offices, business offices, etc.)



- (15) Acts of publishing photos, etc. taken inside the hotel for business purposes without permission
- (16) Going out of the room with nightwear or indoor slippers
- (17) Acts that threaten the safety of other guests and our hotel employees, or acts that cause inconvenience to other guests.
- (18) Acts that interfere with the normal operation of the hotel

\*If smoking is found in the room, a separate cleaning fee will be charged. Rooms cannot exceed the capacity specified in each room. If you exceed the capacity, you will be asked to use additional rooms to accommodate the capacity of each room. If it is discovered that the guest room will be used beyond the capacity of the guest room without request, a penalty of 15,000 yen will be charged per person for the excess number of guests. If the building, furniture, equipment, or other items are damaged, lost, or contaminated due to reasons other than unavoidable force, a considerable amount of compensation will be charged. Be sure to lock it with the door key and door guard not only when you leave the room but also when you are in the room. When there is a visitor, please be sure to check the safety without opening the door carelessly. If you think you are a suspicious person, please contact the front desk immediately without opening the door. The hotel will not be held responsible for any accidents caused by the guest not locking the guest room. Regardless of the name, such as shopping fee, taxi fee, postage stamp fee, luggage shipping fee, etc., the hotel does not accept reimbursement of expenses payable by the customer. If you do not make a reservation or make a reservation on the day of your stay, please pay the room rate in advance. If you want to change the planned number of nights, please contact the front desk staff in advance. In case of extension, please pay by then. If there is a risk of violating antisocial forces such as gangsters and their related parties, public order, and good manners, even if the reservation is made or you are using it, when the fact becomes clear, the hotel will be able to serve you. We will refuse to use it.

Depending on the communication conditions, it may not be possible to provide a stable internet environment via Wi-Fi, etc., so the hotel shall not be liable to provide guests with a communication environment related to internet use.